

Wtorek 14 grudzień 2004

P6_TA(2004)0089

Gwarancja Wspólnoty dla EBI *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu decyzji Rady udzielającej gwarancji Wspólnoty Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu na zabezpieczenie strat z tytułu pożyczek przeznaczonych na określone typy projektów w Rosji i Nowych Niepodległych Państwach zachodnich (COM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedłożony Radzie (COM(2004)0385) (1),
 - uwzględniając art. 308 Traktat ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z którym Rada zasięgnęła opinii Parlamentu (C6-0073/2004),
 - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
 - uwzględniając art. 51 i art. 35 Regulaminu Parlamentu Europejskiego,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0066/2004),
1. zatwierdza projekt Komisji po poprawkach;
 2. zwraca się do Komisji o dokonanie odpowiedniej zmiany projektu, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską;
 3. zwraca się do Rady, aby poinformowała Parlament, jeżeli uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu;
 4. występuje o rozpoczęcie postępowania pojednawczego przewidzianego we Wspólnej Deklaracji z dnia 4 marca 1975 r., jeżeli Rada uznałaby za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu;
 5. zwraca się do Rady o ponowne zasięgnięcie opinii Parlamentu, jeśli uzna za konieczne wprowadzenie znaczących zmian do projektu Komisji;
 6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 1 Tytuł

Projekt decyzji Rady udzielającej gwarancji Wspólnoty Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu dla zabezpieczenia strat z tytułu pożyczek przeznaczonych na określone typy projektów w Rosji **i Nowych Niepodległych Państwach zachodnich (WNIS)**

Projekt decyzji Rady udzielającej gwarancji Wspólnoty Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu dla zabezpieczenia strat z tytułu pożyczek przeznaczonych na określone typy projektów w Rosji, **na Ukrainie, w Mołdowie i na Białorusi.**

(poprawka ta dotyczy całego tekstu)

(1) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Wtorek 14 grudzień 2004

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTUPoprawka 2
Odniesienie 1

Uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności **art. 308** tego Traktatu,

Uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności **art. 181 ust. a** tego Traktatu,

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia 5

(5) Mandat na udzielanie pożyczek podlega z **jednej strony** właściwym uwarunkowaniom zgodnym z unijnymi umowami na wysokim szczeblu odnośnie aspektów politycznych i makroekonomicznych, **a także** z innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi w zakresie kwestii sektorowych i projektowych, **a z drugiej strony** odpowiedniemu podziałowi zadań pomiędzy EBI a Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju (EBOR).

(5) Mandat na udzielanie pożyczek podlega właściwym uwarunkowaniom zgodnie z **polityką Unii Europejskiej oraz** unijnymi umowami na wysokim szczeblu odnośnie aspektów politycznych i makroekonomicznych. **EBI oraz Komisja powinny zapewnić niezbędną koordynację** z innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi w zakresie kwestii sektorowych i projektowych. **Może to w szczególności obejmować** właściwy podział zadań pomiędzy EBI, **jako instytucją Unii Europejskiej i jej Państwami Członkowskimi**, a Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju (EBOR).

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia 7

(7) Rosja **oraz kraje WNIS** powinny być w pełni uwzględnione przy sporządzaniu na rok 2006 rewizji mandatu generalnego udzielonego EBI na podstawie decyzji Rady nr 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na zabezpieczenie strat z tytułu pożyczek przeznaczonych na projekty prowadzone poza obszarem Wspólnoty (Europa Środkowa i Wschodnia, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki).

(7) Rosja, **Ukraina, Mołdowa oraz Białoruś** powinny być w pełni uwzględnione przy sporządzaniu na rok 2006 rewizji mandatu generalnego EBI na podstawie decyzji Rady nr 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na zabezpieczenie strat z tytułu pożyczek przeznaczonych na projekty prowadzone poza obszarem Wspólnoty (Europa Środkowa i Wschodnia, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki). **Podczas rewizji należy również zastanowić się nad uwzględnieniem krajów Południowego Kaukazu i Azji Środkowej.**

Poprawka 5
Artykuł 2

Zakwalifikowane projekty powinny być ekonomicznie opłacalne oraz posiadać istotne znaczenie dla UE. Wskazane działy gospodarki to: ochrona środowiska naturalnego, jak również infrastruktura transportowa, telekomunikacyjna i energetyczna, z pierwszeństwem dla infrastruktury osi sieci transeuropejskiej (TEN), które mają transgraniczne znaczenie dla danego Państwa Członkowskiego.

Zakwalifikowane projekty powinny być ekonomicznie opłacalne oraz posiadać istotne znaczenie dla UE. Wskazane działy gospodarki to: ochrona środowiska naturalnego, jak również infrastruktura transportowa, telekomunikacyjna i energetyczna, **łącznie z bezpieczeństwem nuklearnym**, z pierwszeństwem dla infrastruktury osi sieci transeuropejskiej (TEN), które mają transgraniczne znaczenie dla danego Państwa Członkowskiego.

Poprawka 6
Artykuł 3 ust. 3 akapit pierwszy pkt b i akapit drugi

(b) kryteria współpracy **oraz, w stosownych przypadkach, współfinansowania** przez EBI wraz z innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi w celu zapewnienia rozsądnego podziału ryzyka oraz odpowiedniego uwarunkowania projektu.

(b) kryteria współpracy EBI z innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi oraz, w stosownych przypadkach **i tam, gdzie jest to możliwe, biorąc pod uwagę rolę EBI we wspieraniu unijnej polityki, współfinansowania wraz z tymi instytucjami** w celu zapewnienia rozsądnego podziału ryzyka oraz odpowiedniego uwarunkowania projektu.

EBI i EBOR **dokonyją odpowiedniego podziału zadań.**

Należy **w dalszym ciągu przestrzegać odpowiedniego podziału zadań** pomiędzy EBI i EBOR.

Wtorek 14 grudzień 2004TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTUPoprawka 7
Artykuł 4

Poszczególne państwa kwalifikują się do uzyskania pożyczki lub kredytu do wysokości limitu, gdy spełnia określone warunki zgodne z porozumieniami zawartymi z tym państwem przez UE na wysokim szczeblu, dotyczącymi aspektów politycznych i makroekonomicznych. Komisja ustala, kiedy dane państwo spełnia określone uwarunkowania i zawiadamia o tym EBI.

Poszczególne państwa kwalifikują się do uzyskania pożyczki lub kredytu do wysokości limitu, gdy spełniają określone warunki zgodne z **polityką** Unii Europejskiej **oraz** porozumieniami zawartymi z tym państwem przez UE na wysokim szczeblu, dotyczącymi aspektów politycznych i makroekonomicznych. Komisja ustala, kiedy poszczególne państwo spełnia określone uwarunkowania i zawiadamia o tym EBI **po poinformowaniu Parlamentu Europejskiego i Rady oraz po przedstawieniu powodów decyzji.**

Poprawka 8
Art. 4a (nowy)**Artykuł 4a****Analiza finansowo-ekonomiczna**

EBI proszony jest o przygotowanie analizy finansowo-ekonomicznej dotyczącej możliwości włączenia, w ramach mandatu ogólnego, począwszy od 2007 roku, krajów południowego Kaukazu i Azji Środkowej.

P6_TA(2004)0090

Umowa WE/Sri Lanka o readmisji osób przebywających nielegalnie *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu decyzji Rady dotyczącej zawarcia między Wspólnotą Europejską a Demokratyczno-Socjalistyczną Republiką Sri Lanki umowy o readmisji osób przebywających nielegalnie (SEC(2003)0255 — 10666/2003 — 12383/2004 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt decyzji Rady (SEC(2003)0255, 10666/2003 oraz 12383/2004) (¹),
- uwzględniając art. 63 ust. 3 lit. b) oraz art. 300 akapit pierwszy zdanie drugie Traktatu WE,
- uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0070/2004),
- uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0048/2004),

1. zatwierdza zawarcie umowy;
2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządowi i parlamentom Państw Członkowskich oraz Demokratyczno-Socjalistycznej Republiki Sri Lanki.

(¹) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.